

19  
21 mars  
2025

Festival  
Européen  
Latin Grec

LES  
RENDEZ-  
-VOUS  
DE  
L'ANTI-  
QUITÉ  
de Lyon

FORMATION  
DES ENSEIGNANTS,  
INSPECTEURS,  
FORMATEURS

Conférences  
Table ronde  
Master Class  
Ateliers  
Animations

Médie  
SÉNÈQUE

MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE,  
DE L'ENSEIGNEMENT  
SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE

ACADÉMIE  
DE LYON

université  
lumière  
LYON 2

UNIVERSITÉ  
JEAN MOULIN

Université  
Jean Monnet  
Saint-Etienne

ENS DE LYON

HISOMA  
Histoire et sources des mondes antiques



Organisé par la Direction générale de l'enseignement scolaire (DGESCO),  
l'Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche (IGÉSR), avec  
la collaboration du rectorat de l'académie de Lyon.

**Mercredi 19, jeudi 20 et vendredi 21 mars 2025**

 **Université Lyon 2, campus Berges du Rhône**  
4 bis rue de l'Université, 69007 Lyon  
→ Tramway arrêt T1 Quai Claude Bernard ou T2 Centre Berthelot



Il était une fois un roi et une reine qui régnaient paisiblement en Thessalie sur le royaume d'Iolcos. Ce roi s'appelait Éson et son épouse, qui était par ailleurs la tante d'Ulysse, se nommait Polymédé. Au moment de la naissance de leur fils Jason, Pélias, leur fils adoptif, dans le dessein sacrilège de s'emparer du trône, déposa son père Éson et n'hésita pas à tourner ensuite sa vindicte contre l'enfant à naître, Jason. Redoutant les sinistres projets de Pélias à l'égard d'un enfant qui représentait une menace pour son pouvoir, Polymédé fit croire que son fils était mort-né et lui fit quitter Iolcos pour le mettre à l'abri. Devenu adulte, Jason retourna à Iolcos et demanda à son frère félon Pélias de lui rendre le trône qu'il avait usurpé. Pour gagner du temps, ce dernier accepta, à la condition toutefois que Jason lui rapportât de la lointaine Colchide (l'actuelle Géorgie) la toison d'or du bélier Chrysomallos conservée jalousement par le roi Ætès. Soumis à de redoutables épreuves, Jason put de manière inespérée compter sur l'aide de Médée, la fille du roi Ætès, tombée folle amoureuse du prince grec, pour s'emparer de la toison. La princesse, toute à son amour, n'hésita pas à tuer et à dépecer son propre frère lancé à leur poursuite par le roi Ætès. De retour à Iolcos, Médée causa la mort de Pélias en manipulant ses filles. Devant l'horreur de ce crime, le couple dut s'exiler à Corinthe où ils furent accueillis par le roi Créon et où ils eurent leurs deux enfants. Au bout de quelques années, Jason se lassa de sa criminelle épouse et s'éprit de la princesse Créüse, fille du roi Créon. Médée, qui avait tant versé le sang pour Jason, ne pouvait se laisser abandonner sans réagir : pour punir Jason, elle causa la mort de sa rivale Créüse, et, crime ultime, poignarda ses propres fils.

Telle est la légende que Sénèque, à la suite d'Euripide et de Carcinus le Jeune, et avant tant d'autres artistes, qu'ils soient écrivains, peintres ou sculpteurs, – faisant de ce mythe l'un des plus féconds de l'Antiquité –, choisit de traiter dans une de ses pièces de théâtre.

L'une des caractéristiques de l'œuvre dramatique de Sénèque est qu'elle invite à poser de nombreuses questions portant sur son essence même : ses pièces ont-elles été écrites pour être jouées ou seulement pour être lues ? Quel lien les pièces de Sénèque entretiennent-elles avec la tragédie grecque classique et le théâtre latin d'époque républicaine ? Comment analyser la dramaturgie mise en œuvre ? Quel lien établir entre l'œuvre philosophique et l'œuvre dramatique de l'auteur ? Quel jugement de valeur, enfin, porter sur ce théâtre, en relation avec l'accueil, fort différent selon les époques, qui lui a été réservé depuis la Renaissance ? Ces questionnements sont

susceptibles de nourrir de nombreuses et riches problématiques de séquences en classe : la violence peut-elle être légitime ? Qui est le monstre dans *Médée* ? La force des passions l'emporte-t-elle sur tout le reste ? Qui détient le pouvoir dans *Médée* ? L'amour est-il au-dessus des lois ?, etc.

On le voit, les questions sont nombreuses et, si toutes ne peuvent trouver de réponse définitive, l'ampleur du questionnement suffit à souligner l'intérêt de l'étude du théâtre de Sénèque au collège et au lycée et notamment de sa *Médée*.

Parmi les questions évoquées précédemment, les liens entre l'œuvre philosophique et l'œuvre théâtrale de Sénèque constituent l'un des sujets centraux. Chez Sénèque, la tragédie peut constituer une sorte de théâtre de l'âme humaine, théâtre où les passions, poussées à leur paroxysme, dévoilent la plénitude de leurs effets pervers. La tragédie remplirait alors une valeur éducative : en s'adressant à la partie irrationnelle de l'âme, de la même façon que la philosophie s'adresse à sa partie rationnelle, la tragédie aurait pour mission de guérir l'âme des dangers des passions. Mais les problèmes de datation de son théâtre doivent inciter à la prudence et il n'est pas possible de trancher entre un Sénèque d'abord philosophe se tournant vers le théâtre ou un Sénèque d'abord dramaturge se convertissant ensuite au stoïcisme, comme un Racine se convertissant au jansénisme après *Phèdre*.

Reprenant un schéma directeur dont les années passées ont confirmé le succès, l'édition 2025 des *Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon* propose des master class, des ateliers adossés à ces dernières, des conférences et une table ronde dans le but de faire partager au public de ces journées l'état le plus récent de la recherche scientifique sur la pièce de Sénèque inscrite au programme de la présente session et par ailleurs au programme des sessions 2025 et 2026 de l'enseignement de spécialité de la classe de terminale « Littérature et langues et cultures de l'Antiquité (latin) » en regard avec la pièce *Manhattan Medea* de la dramaturge allemande Dea Loher. Seront ainsi abordés et discutés, à titre d'exemples, quelques aspects de cette pièce de Sénèque, parmi lesquels les questions de la transgression, de la maternité et de la paternité, l'influence sur Sénèque des auteurs ayant traité le mythe avant lui et les réécritures du mythe après Sénèque, sans omettre la mise en scène théâtrale, tout en élargissant également le regard à d'autres arts que la littérature. Les deux conférences s'intéresseront, pour la première, à l'archéologie en jetant un regard sur les théâtres de l'Antiquité et, pour la seconde, à la pièce d'Euripide, afin de pouvoir bénéficier d'un double regard, à la fois latin et grec, sur le traitement du mythe.

Cette édition 2025 bénéficie, comme les précédentes sessions depuis la création des *Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon*, de la fidèle mobilisation des acteurs lyonnais : l'université Lyon 2 Lumière a ainsi, pour la présente session, mobilisé ses moyens humains et logistiques ainsi que ses locaux, manifestant ainsi son plein attachement à cette action nationale de formation dont elle est devenue, au fil des sessions, un acteur incontournable. L'académie

de Lyon offre, cette année encore, son appui, toujours bienveillant et déterminant.

Les enseignants-chercheurs de la grande région académique Auvergne-Rhône-Alpes, représentant les universités de Lyon 2, Lyon 3 et Saint-Étienne, se sont, comme chaque année, engagés pour faire partager leur expertise sur Sénèque ou sur d'autres thématiques en lien avec notre auteur. Mais, au-delà de cet ancrage territorial, qui fait la force des éditions successives de ces *Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon*, l'événement peut aussi se prévaloir, cette année encore, du précieux concours d'autres universitaires, représentant cette année les universités de Franche-Comté, de Paris Nanterre et de Paris Est Créteil.

Comme ce fut le cas pour la première fois en 2023, des ateliers didactiques et pédagogiques, animés par des professeur(e)s, inspectrices et inspecteurs qui viennent apporter leur expertise didactique et pédagogique, donnent tout son sens à l'offre de formation, en articulant l'ensemble des contenus et le travail de la classe, et s'intéressent à des sujets variés, qu'il s'agisse, pour ne citer que quelques exemples, de l'utilisation de l'Intelligence artificielle en classe de langues anciennes, de l'enseignant conjoint des langues anciennes à travers le prisme de *Médée* ou de la lecture de l'œuvre théâtrale de Sénèque en classe de HLP. Ils offriront ainsi l'opportunité de réfléchir à l'enrichissement de pratiques de classes et d'échanger sur des thématiques en lien étroit avec la didactique des langues et cultures de l'Antiquité ou avec les défis offerts par la technologie

Les *Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon* continuent en outre de tisser leur partenariat avec deux associations lyonnaises de tout premier plan. L'association *Festival européen latin grec*, partenaire du séminaire depuis son origine, sera présente tout au long du séminaire, que ce soit pour présenter les réalisations des élèves ou faire résonner les vers de *Médée* lors de la désormais traditionnelle et toujours aussi attendue lecture internationale de l'œuvre inscrite au programme, programmée à la même heure en France et sur les cinq continents, temps fort de célébration de l'œuvre inscrite au programme du séminaire. La seconde association, « ÉCHELLE 1 », dont la fidélité aux *Rendez-vous* n'est plus à rappeler, viendra présenter, comme elle le fait chaque année avec brio, sa nouvelle réalisation d'archéologie expérimentale.

Pour clore ces propos liminaires et lancer, pour ainsi dire, les débats, c'est à Jean Anouilh, auteur lui-même d'une *Médée* (1946), que nous laissons le mot de la fin : « Ce sont toujours nos bons sentiments qui nous font faire de vilaines choses » (*Ardèle ou la Marguerite*, 1948). Cette assertion mérite assurément d'être soumise aux élèves, à la lecture de la *Médée* de Sénèque...

Mercredi

**Accueil institutionnel** 13h00-13h30  
→ Palais Hirsch, Salon Lirondelle et Grand Amphi

**Master class** 13H30-15H00  
& ateliers 15H30- 17H00

- M1 + ATELIER MC1 **UNE RÉÉCRITURE DE LA MÉDÉE DE SÉNÈQUE : LE CENTON VIRGILIEN MEDEA.** Daniel Vallat
- M2 + ATELIER MC2 **MÉDÉE SURVIVANTE OU RENAISSANTE ? LES VISAGES DE MÉDÉE DE LA FIN DE L'ANTIQUITÉ AU DÉBUT DE LA RENAISSANCE.** Bruno Bureau
- M3 + ATELIER MC3 **SEUILS, MARGES, TRANSGRESSIONS, LA MÉDÉE DE SÉNÈQUE OU LE CHAOS DU MONDE ?** Florence Garambois-Vasquez & Adrien Bresson
- M4 **HÉROÏDE DE MÉDÉE À JASON : OVIDE LU À TRAVERS LE PRISME SÉNÉQUIEN.** Pascale Paré-Rey
- M5 + ATELIER MC5 **MÉDÉE ET LA PATERNITÉ.** Pascale Brillet-Dubois
- M6 + ATELIER MC6 **LE « LATIN DE L'INDE » : INITIATION AU SANSKRIT CLASSIQUE (SYSTÈME DE LA LANGUE, LEXIQUE ET CHRESTOMATHIE).** Fabrice Poli

**Conférence inaugurale** 17h15-18h15  
→ Palais Hirsch, Grand Amphi  
**LES THÉÂTRES DANS L'EMPIRE ROMAIN À L'ÉPOQUE DE SÉNÈQUE.**

**Allocutions officielles** 9h30-10h00  
→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**Table ronde** 10h00-12h00  
→ Palais Hirsch, Grand Amphi  
**REPRÉSENTER L'INFANTICIDE/LA FOLIE/LA DIMENSION TRANSGRESSIVE DE MÉDÉE.**  
Astrid Bayiha, Blandine Le Callet, Youn Le Guern-Herry, Zoé Schweitzer

**Master class** 14H00-15H30  
& ateliers 17H00- 18H30

**+ PAUSE RESPIRATION AVEC LE FELG - 15H30-17H00 :**  
• PRÉSENTATION D'UNE RECONSTITUTION D'UNE MOISSONNEUSE GALLO-ROMAINE  
• PRÉSENTATION DES « VALISES DE MÉDÉE »

Vendredi

**Conférence** 9h00-10h00  
→ Palais Hirsch, Grand Amphi  
**COMPOSITION ET SIGNIFICATION DE LA MÉDÉE D'EURIPIDE.**  
Michel Fartzoff

**Actualités de la discipline**  
10h00-11h00  
→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**Lecture publique** 11H00-12h00  
**PARTICIPATION À LA LECTURE INTERNATIONALE DE MÉDÉE PAR LE FESTIVAL EUROPÉEN LATIN GREC.**

**Ateliers didactiques et pédagogiques** 13h30-15h

**ATELIER 1 L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE AU SERVICE DES LANGUES ANCIENNES.**  
Christelle Laureyns, Lorène Ujhelyi-Wojciechowsk

**ATELIER 2 CONCEVOIR UNE SÉQUENCE ECLA (ENSEIGNEMENT CONJOINT DES LANGUES ANCIENNES) EN COLLÈGE ET EN LYCÉE : UNE APPROCHE COMPARATISTE POUR APPRÉHENDER LA THÉMATIQUE DE LA PASSION.**  
Nathalie Lhostis

**ATELIER 3 MÉDÉE DANS LES ARTS ET EN COURS D'HUMANITÉS, LITTÉRATURE ET PHILOSOPHIE (HLP) : UNE RÉÉCRITURE DU MYTHE DANS L'ART CINÉMATOGRAPHIQUE.**  
Bruno Roche

**ATELIER 4 SÉNÈQUE PHILOSOPHE ET SÉNÈQUE TRAGÉDIEN : LECTURE DU THÉÂTRE DE SÉNÈQUE EN COURS D'HUMANITÉS, LITTÉRATURE ET PHILOSOPHIE (HLP) ET DE PHILOSOPHIE.**  
Christelle Veillard

**ATELIER 5 LE CONTINUUM D'ÉTUDES EN LETTRES ET LANGUES ANCIENNES (LYCÉE-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR) : ENJEUX ACTUELS.**  
Pascale Brillet-Dubois, Arnaud Dufêtre, Séléna Hébert

**ATELIER 6 ÉTRANGERS À LUGDUNUM : QUAND LES PIERRES TÉMOIGNENT. - INITIER LES ÉLÈVES À L'ÉPIGRAPHIE EN COURS DE LCA.**  
Élise Pampanay

**Bilan du séminaire et perspectives** 15h00-15h30  
Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche

**13h00-13h30** Accueil, émargement

**Accueil institutionnel** 13h00-13h30

→ Palais Hirsch, Salon Lirondelle et Grand Amphi

**Christine Darnault**, inspectrice générale de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

**Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

**13h30-15h00** Les participants ont le choix entre 6 master class en parallèles (sur inscription).

**15h00-15h30** Pause

**15h30-17h00** Les participants prennent part à l'atelier adossé à la master class suivie en début d'après-midi (sur inscription).

**Master class** 13h30-15h00

**& ateliers adossés aux master class** 15h30-17h00

- 1 **UNE RÉÉCRITURE DE LA MÉDÉE DE SÉNÈQUE : LE CENTON VIRGILIEN MEDEA.**  
**Daniel Vallat**, maître de conférences de langue et littérature latines, université Lumière Lyon 2
- 2 **MÉDÉE SURVIVANTE OU RENAISSANTE ? LES VISAGES DE MÉDÉE DE LA FIN DE L'ANTIQUITÉ AU DÉBUT DE LA RENAISSANCE.**  
**Bruno Bureau**, professeur des universités de langue et littérature latines, université Jean Moulin Lyon 3
- 3 **SEUILS, MARGES, TRANSGRESSIONS, LA MÉDÉE DE SÉNÈQUE OU LE CHAOS DU MONDE ?**  
**Florence Garambois-Vasquez**, professeure des universités de langue et littérature latines, université Jean Monnet, Saint-Étienne  
**Adrien Bresson**, professeur de lettres classiques, doctorant contractuel, université Jean Monnet, Saint-Étienne
- 4 **HÉROÏDE DE MÉDÉE À JASON : OVIDE LU À TRAVERS LE PRISME SÉNÉQUIEN.**  
ATELIER : L'HÉROÏNE TRAGIQUE LECTRICE DE L'HÉROÏDE XII. MÉDÉE(S) LATINES  
**Pascale Paré-Rey**, maîtresse de conférences de langue et littérature latines, université Jean Moulin Lyon 3
- 5 **MÉDÉE ET LA PATERNITÉ.**  
**Pascale Brillet-Dubois**, professeure des universités de langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2
- 6 **LE «LATIN DE L'INDE» : INITIATION AU SANSKRIT CLASSIQUE (SYSTÈME DE LA LANGUE, LEXIQUE ET CHRESTOMATHIE).**  
**Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

**17h00-17h15** Pause

**17h15-18h15** Les participants prennent part à la conférence inaugurale

**Conférence inaugurale** 17h15-18h15

→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**LES THÉÂTRES DANS L'EMPIRE ROMAIN À L'ÉPOQUE DE SÉNÈQUE.**

**Jean-Charles Moretti**, directeur de recherche, CNRS

**18h15** Fin des travaux

8h30-9h15 Accueil, émargement

## Allocutions officielles 9h30-10h00

→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**Olivier Dugrip**, recteur de la région académique Auvergne-Rhône-Alpes, recteur de l'académie de Lyon, chancelier des universités

**Caroline Pascal**, directrice générale, direction générale de l'enseignement scolaire (DGESCO)

### Représentant de l'université Lyon 2

**Christine Darnault**, inspectrice générale de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

**Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

## Table ronde 10h00-12h00

REPRÉSENTER L'INFANTICIDE/LA FOLIE/LA DIMENSION TRANSGRESSIVE DE MÉDÉE.

→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**Astrid Bayiha**, comédienne, autrice, metteuse en scène et chanteuse

**Blandine Le Callet**, maîtresse de conférences de langue et littérature latines, université Paris-Est Créteil

**Youn Le Guern-Herry**, professeur d'allemand, lycée Louis de Broglie, Marly-le-Roi, académie de Versailles, chercheur associé du laboratoire HAR, université Paris Nanterre

**Zoé Schweitzer**, professeure de littérature comparée, université Jean Monnet, Saint-Étienne, UMR CNRS Ithim

— *Modération* : **Christine Darnault**, inspectrice générale de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

12h00-14h00 Pause déjeuner

14h00-15h30 Les participants ont le choix entre 6 master class en parallèles (sur inscription).

15h30-17h00 Pause respiration

17h00-18h30 Les participants prennent part à l'atelier adossé à la master class

## Master class 14h00-15h30

## & ateliers adossés aux master class 17h00-18h30

**1** UNE RÉÉCRITURE DE LA MÉDÉE DE SÉNÈQUE : LE CENTON VIRGILIEN MEDEA.  
**Daniel Vallat**, maître de conférences de langue et littérature latines, université Lumière Lyon 2

**2** MÉDÉE SURVIVANTE OU RENAISSANTE ? LES VISAGES DE MÉDÉE DE LA FIN DE L'ANTIQUITÉ AU DÉBUT DE LA RENAISSANCE.  
**Bruno Bureau**, professeur des universités de langue et littérature latines, université Jean Moulin Lyon 3

**3** SEUILS, MARGES, TRANSGRESSIONS, LA MÉDÉE DE SÉNÈQUE OU LE CHAOS DU MONDE ?  
**Florence Garambois-Vasquez**, professeure des universités de langue et littérature latines, université Jean Monnet, Saint-Étienne  
**Adrien Bresson**, professeur de lettres classiques, doctorant contractuel, université Jean Monnet, Saint-Étienne

**4** HÉROÏDE DE MÉDÉE À JASON : OVIDE LU À TRAVERS LE PRISME SÉNÉQUIEN.  
ATELIER : L'HÉROÏNE TRAGIQUE LECTRICE DE L'HÉROÏDE XII. MÉDÉE(S) LATINES  
**Pascale Paré-Rey**, maîtresse de conférences de langue et littérature latines, université Jean Moulin Lyon 3

**5** MÉDÉE ET LA PATERNITÉ.  
**Pascale Brillet-Dubois**, professeure des universités de langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2

**6** LE «LATIN DE L'INDE» : INITIATION AU SANSKRIT CLASSIQUE (SYSTÈME DE LA LANGUE, LEXIQUE ET CHRESTOMATHIE).  
**Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

18h30 Fin des travaux

## PAUSE RESPIRATION 15h30-17h00

Les participants peuvent découvrir des projets réalisés dans le cadre du Festival Européen Latin Grec.

## 15H30-16H PRÉSENTATION, DANS LE CADRE DU PROJET VALLUS 2025, D'UNE RECONSTITUTION D'UNE MOISSONNEUSE GALLO-ROMAINE

(ASSOCIATION ECHELLE 1)  
**Olivier Charnay**, professeur de lettres classiques, collège Alexis Kandelaft, Chazay-d'Azergues, académie de Lyon, et président de l'association Echelle 1

→ Cour d'honneur

## 16H-17H PRÉSENTATION DES «VALISES DE MÉDÉE», CRÉATIONS DES COLLÉGIENS.

Présentation de créations inspirées par le mythe ou la figure de Médée (œuvres réalisées dans le cadre de la programmation scolaire du Festival Européen Latin Grec par des élèves des académies de Lyon, Créteil et Dijon).

→ Palais Hirsch, Salle de réception, 1er étage

**8h30-9h00** Accueil, émargement

### Conférence 9h00-10h00

COMPOSITION ET SIGNIFICATION DE LA MÉDÉE D'EURIPIDE

→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**Michel Fartzoff**, professeur de langue et littérature grecques, université de Franche-Comté

### Actualités de la discipline 10h00-11h00

→ Palais Hirsch, Grand Amphi

**Christine Darnault**, inspectrice générale de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

**Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

**Florence Bernigole**, chargée d'études, bureau des contenus pédagogiques et des langues (DGESCO, C1-3)

### Lecture publique 11h00-12h00

PARTICIPATION À LA LECTURE INTERNATIONALE DE MÉDÉE ORGANISÉE PAR LE FESTIVAL EUROPÉEN LATIN GREC.

Les différents groupes de lecteurs participant à cet événement sont consultables sur cette carte interactive : <https://urlz.fr/u81f>

**12h00-13h30** Pause déjeuner

## Ateliers didactiques et pédagogiques 13h30-15h00

### 1 L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE AU SERVICE DES LANGUES ANCIENNES.

**Christelle Laureyns**, professeure de lettres classiques, lycée international de Ferney-Voltaire, académie de Lyon

**Lorène Ujhelyi-Wojciechowski**, professeure de lettres classiques, lycée Georges Brassens, académie de Lyon

### 2 CONCEVOIR UNE SÉQUENCE ECLA (ENSEIGNEMENT CONJOINT DES LANGUES ANCIENNES) EN COLLÈGE ET EN LYCÉE : UNE APPROCHE COMPARATISTE POUR APPRÉHENDER LA THÉMATIQUE DE LA PASSION.

**Nathalie Lhostis**, professeure de lettres classiques, lycée Jacques Brel, Vénissieux, académie de Lyon

### 3 MÉDÉE DANS LES ARTS ET EN COURS D'HUMANITÉS, LITTÉRATURE ET PHILOSOPHIE (HLP) : UNE RÉÉCRITURE DU MYTHE DANS L'ART CINÉMATOGRAPHIQUE.

**Bruno Roche**, professeur de lettres modernes, HDR, lycée Léonard de Vinci, Monistrol-sur-Loire, académie de Clermont-Ferrand

### 4 SÉNÈQUE PHILOSOPHE ET SÉNÈQUE TRAGÉDIEN : LECTURE DU THÉÂTRE DE SÉNÈQUE EN COURS D'HUMANITÉS, LITTÉRATURE ET PHILOSOPHIE (HLP) ET DE PHILOSOPHIE.

**Christelle Veillard**, maitresse de conférences HDR de philosophie ancienne, université Paris Nanterre

### 5 LE CONTINUUM D'ÉTUDES EN LETTRES ET LANGUES ANCIENNES (LYCÉE-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR) : ENJEUX ACTUELS.

**Pascale Brillet-Dubois**, professeure des universités de langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2

**Arnaud Dufêtre**, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional, académie de Lyon

**Séléna Hébert**, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale, académie de Lille

### 6 ÉTRANGERS À LUGDUNUM : QUAND LES PIERRES TÉMOIGNENT. - INITIER LES ÉLÈVES À L'ÉPIGRAPHIE EN COURS DE LCA.

**Élise Pampanay**, professeure de lettres classiques, collège Olivier de Serres, Meyzieu, formatrice académique, académie de Lyon

## Bilan du séminaire et perspectives

**15h00-15h30**

Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche

**15h30** Fin des travaux, temps de partage

Les participants sont invités à se rendre au Salon du livre Antiquité organisé par le Festival Européen Latin Grec en partenariat avec Lugdunum. Musée et Théâtres romains. Le Salon se tiendra au Musée Lugdunum (17 rue Cléberg, 69005 Lyon - Funiculaire F2 arrêt Fourvière). Entrée libre.

Programme complet sur le site: [www.festival-latingrec.eu](http://www.festival-latingrec.eu) (Possibilité de déposer les bagages à la bagagerie du musée).

**ASTRID BAYIHA****Comédienne, autrice, dramaturge et metteuse en scène**

Juste après l'obtention d'une Licence de LLCE Anglais à la Sorbonne Nouvelle en 2007, elle se forme au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris. En 2018, elle crée la Compagnie HÛRICÂNE et son premier spectacle, *Mamiwata*, dont elle signe aussi l'écriture. Il sera joué au Théâtre Gérard Philipe – CDN de Saint-Denis, au Théâtre de l'Opprimé à Paris, à Tropiques Atrium La Scène Nationale de la Martinique puis à La Criée Théâtre National de Marseille entre 2018 et 2019. Sa deuxième pièce, *Je suis bizarre*, parue aux Éditions Koinè au mois de juin 2020 est lauréate du prix « Coup de cœur » des lycéens de Loire-Atlantique (COMETE), finaliste du prix PlatO, et finaliste de TEXT'ENJEUX. Son troisième projet en tant que metteuse en scène, *M Comme Médée* – un montage de textes et une adaptation autour du mythe de Médée – est créé à Tropiques Atrium en février 2023 et sera repris au Théâtre de la Tempête au mois de novembre 2023, puis à l'Artchipel - Scène Nationale de la Guadeloupe au mois de mars 2023. Elle joue également dans deux créations : FICTIONS D'ASILE de et par Pierre-Marie Baudoin, créé en novembre 2022 au Théâtre 13, et WELFARE par Julie Deliquet, créé en juillet 2023 dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes pour la 77<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon. Cette saison, elle est dans la nouvelle création de Johanny Bert, au Théâtre de l'Atelier, *Juste la fin du monde*. Elle retrouve ensuite Julie Deliquet pour sa nouvelle création, un spectacle inspiré de *La Guerre n'a pas un visage de femme* de Svetlana Alexievitch qui sera créé au Printemps des Comédiens avant une longue tournée. Astrid Bayiha a été artiste associée à Tropiques Atrium – La Scène Nationale de la Martinique durant la saison 2022/2023.

**ADRIEN BRESSON****Professeur de lettres classiques, doctorant contractuel, université Jean-Monnet, Saint-Étienne**

Adrien Bresson ([www.adrienbresson.com](http://www.adrienbresson.com)), ancien étudiant de l'École normale supérieure de Lyon, est professeur agrégé de lettres classiques. Docteur en langue et littérature latines, il est ATER à l'Université de Lyon–Saint-Étienne, au sein du laboratoire HiSoMA, responsable du laboratoire junior GRAPHÉ et directeur de la collection Tr@boules aux éditions Chemins. Adrien Bresson travaille sur l'écriture de soi dans la poésie d'Ausone et de Claudien au IV<sup>e</sup> siècle de notre ère. Ses plus récents articles, notamment pour *Vita Latina*, pour la revue *Vox Patrum*, dans la collection « Traboules » aux éditions Chemins de Traverse, ou encore pour la revue *Methodos*, se consacrent à l'écriture du moi chez Augustin, aux bornes du comique dans les épigrammes d'Ausone et de Claudien, à la dimension genrée des écrits des poètes antiques ou encore à la nature personnelle des poèmes de Claudien. Il se consacre également à la chronique hebdomadaire « Les Lauréats » qui propose une nouvelle traduction filée et commentée de la *Médée* de Sénèque, disponible sur le site La Vie des Classiques.

**PASCALE BRILLET-DUBOIS****professeure des universités, université Lumière Lyon 2**

Ancienne élève de l'École normale supérieure de la rue d'Ulm, docteur ès lettres, Pascale Brillet-Dubois est professeure de langue et littérature grecques à l'Université Lumière-Lyon 2 et membre du laboratoire HiSoMA. Spécialiste des périodes archaïque et classique, elle travaille sur la relation entre les différents genres poétiques (épopée, poésie lyrique, théâtre) et leur contexte d'exécution, sur les rapports entre tragédie et politique, entre théâtre et arts figurés. Elle est l'auteur d'articles sur Homère, Euripide, la poésie hymnique et a co-dirigé plusieurs volumes collectifs, dont *Hymnes de la Grèce ancienne. Approches littéraires et historiques*, Lyon, Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 2012 (avec R. Bouchon et N. Le Meur-Weissman) et *Poétique et politique chez Euripide* (avec B. Nikolsky et A.-S. Noel), paru chez Garnier en 2024. Elle est membre du comité éditorial de la revue *Gaia. Revue interdisciplinaire sur la Grèce archaïque*, qu'elle a co-dirigée pendant quatre ans, et pour laquelle elle a coordonné en 2023 le dossier « Poésie archaïque et débuts de la philosophie ». Elle est enfin vice-doyenne de la faculté LESLA (Lettres, Sciences du Langage et Arts).

**BRUNO BUREAU****professeur des universités, université Jean-Moulin Lyon 3**

Bruno Bureau est professeur de langue et littérature latines à l'université Jean-Moulin Lyon 3 ; ancien élève de l'École normale supérieure de Fontenay-aux-Roses, il a consacré sa thèse et une partie de ses recherches à la poésie exégétique chrétienne, en particulier au poète Arator (VI<sup>e</sup> siècle) dont il a donné en 2018 une édition critique en collaboration avec P.A. Deproost dans la Collection des universités de France. Cette édition fait suite à une monographie *Lettre et sens mystique* (IEA, 1998) consacrée à la construction exégétique du texte. Dans le même domaine, il a réalisé la première traduction française intégrale du *Carmen Paschale* et de l'*Opus Paschale* de Sédulius. Dans le cadre de ses travaux sur la poésie tardive, il s'est également intéressé à Claudien et à la poésie politique, dans le cadre des mutations de l'empire dans sa période de christianisation et plus largement au rapport entre la forme épique et le discours politique à Rome. L'autre partie de ses travaux concerne le commentaire antique où, en collaboration avec C. Nicolas, il a donné la première traduction française du commentaire de Donat aux comédies de Térence. Enfin depuis 2022, il est partenaire co-coordonateur pour la partie française du projet ANR-DFG PoBLAM (Poésie biblique latine de l'Antiquité et du Moyen-Âge).

### MICHEL FARTZOFF

**Professeur de langue et littérature grecques, université de Franche-Comté**

Ancien élève de l'ENS Ulm et ancien pensionnaire de la Fondation Thiers (CNRS), professeur émérite à l'Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité à l'université de Besançon, Michel Fartzoff est spécialiste de la Tragédie grecque et anime un travail d'équipe sur la traduction commentée des scholies aux Olympiques de Pindare. Il a publié de nombreux ouvrages tels que la monographie *Famille et cité dans l'Orestie d'Eschyle, la trame du tissu tragique*, Paris, Les Belles Lettres, 2018, 390 p., prix Ambatielos 2019 de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Il a également dirigé les ouvrages suivants : M. Fartzoff, *Scholies à Pindare, volume I, Vies de Pindare et scholies à la première Olympique, « un chemin de paroles »* (O. I, 110), texte, traduction et commentaire, avec C. Daude, S. David, Cl. Poulle, PUFC, 2013, 495 p., M. Fartzoff, *Scholies à Pindare, volume II, Scholies à la deuxième Olympique*, Besançon, PUFC, collection ISTA, 2020, 307 pages (préfacé par Jean Schneider), avec C. Daude, S. David, Cl. Muckensturm-Poulle. La publication prochaine d'un troisième volume, consacré aux scholies à la troisième Olympique, est d'ores et déjà programmée pour 2025-2026. Ce travail d'équipe a été couronné du Prix Suzanne Amigues 2023 de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Michel Fartzoff a contribué aux ouvrages collectifs suivants : M. Fartzoff, E. Smadja (éd.) *Pouvoir des hommes, signes des dieux dans le monde antique*, PUFC, 2002, 226 p., M. Fartzoff, E. Smadja (éd.), *Signes et destins d'élection dans l'Antiquité*, Actes du colloque international de Besançon, 16-17 novembre 2000, PUFC, 2006, 248 p., M. Fartzoff, E. Geny, M. Faudot, M.-R. Guelfucci (dir.), *Reconstruire Troie. Permanence et renaissances d'une cité emblématique*, Besançon, 2009, 520 p., J. Jouanna, M. Fartzoff, B. Bakhouché (éd.), « L'Homme et la science », *Actes du XVIe Congrès international de l'Association Guillaume Budé*, Université Paul-Valéry, Montpellier III, 1er-4 septembre 2008, Les Belles Lettres, Paris, 2011, 896 p.

### FLORENCE GARAMBOIS-VASQUEZ

**Professeure des universités, université Jean Monnet, Saint-Etienne**

Florence Garambois-Vasquez est agrégée de Lettres Classiques, professeure de langue et littérature latines. Elle enseigne à l'université Jean-Monnet de Saint-Étienne et à l'université de Lyon. Elle a publié sa thèse sur les invectives de Claudien (*Les invectives de Claudien : une poétique de la violence*, 2007) et son HDR sur Ausone (*Ars et natura dans le corpus poétique d'Ausone*, 2018). Elle est spécialiste de poésie latine tardive ; son intérêt se porte sur les formes poétiques brèves telles que les épigrammes et les énigmes, sur les questions d'intertextualité et de réception. Elle travaille également sur Avienus, Rutilius Namatianus ou Luxorius et les poètes de l'Anthologie. Son intérêt s'est aussi porté sur les panégyristes latins en vers tels Corippe à propos duquel elle anime un séminaire. Elle a donné la première traduction française du *De Verecundia* de Coluccio Salutati.

### BLANDINE LE CALLET

**Maîtresse de conférences de langue et littérature latines, université Paris-Est Créteil**

Née en 1969, Blandine Le Callet enseigne le latin et la culture de l'Antiquité à l'université. Elle poursuit des recherches en philosophie et littérature sur la notion de monstruosité dans l'Antiquité et a développé un second axe de recherche concernant la présence de l'Antiquité dans la culture contemporaine. Elle travaille aussi à la diffusion de la culture gréco-romaine auprès du grand public. Elle a publié *Rome et ses monstres. Naissance d'une philosophie et rhétorique* (Jérôme Millon, 2005) et a traduit les tragédies de Sénèque pour les éditions Gallimard : *Médée* (2014), *Œdipe* (2018) en édition bilingue dans la Collection Folio Théâtre, les Tragédies complètes dans la Collection Folio Classique (2022). Elle est aussi l'autrice du *Monde antique de Harry Potter* (Stock, 2018), une encyclopédie consacrée aux références à l'Antiquité dans la saga Harry Potter et la scénariste de la série *Médée* (dessin : Nancy Peña), dont l'intégrale est parue chez Casterman en 2021. Elle a écrit deux romans – *Une pièce montée* (Prix des lecteurs du livre de poche 2007), *La Ballade de Lila K* (Prix des lecteurs du livre de poche 2012) et un recueil de nouvelles, *Dix rêves de pierre* (2013), publiés aux éditions Stock et au Livre de Poche.

### YOUN LE GUERN-HERRY

**Professeur d'allemand, chercheur associé au laboratoire HAR, université Paris Nanterre**

Youn Le Guern-Herry est agrégé d'allemand, chercheur associé du laboratoire HAR (Histoire des Arts et des Représentations) de l'Université Paris Nanterre et auteur d'une thèse en études théâtrales de l'Université Paris Nanterre portant sur la représentation du corps dans l'œuvre de la dramaturge allemande contemporaine Dea Loher. Plus généralement, sa recherche porte sur les écritures théâtrales germanophones contemporaines et la dramaturgie. Également co-fondateur de la compagnie Indigo Flamingo, Youn Le Guern-Herry a dans ce cadre notamment mis en scène la pièce pour marionnettes *Eugen* de Tankred Dorst, dont Youn Le Guern-Herry a également signé la traduction. Membre-lecteur du comité Eurodrame depuis 2020, Youn Le Guern-Herry s'intéresse tout particulièrement à la traduction et à la circulation des écritures théâtrales contemporaines à l'échelle européenne.

### JEAN-CHARLES MORETTI

**Directeur de recherche, CNRS**

Jean-Charles Moretti est chercheur au CNRS, membre du bureau de Lyon de l'Institut de recherche sur l'architecture antique, directeur de la mission archéologique française de Délos (Grèce). Ses recherches portent sur l'architecture grecque et romaine et, en particulier, sur les théâtres. Il a lui-même étudié avec différents architectes ceux d'Orange (France), de Bélo (Espagne), de Délos et d'Argos (Grèce) et du Létoon de Xanthos (Turquie). Ses principales publications portant sur le théâtre sont :  
– *Théâtre et société dans la Grèce antique*, Le Livre de Poche, Références, Paris, 2001 ; nouvelle éd. 2011.  
– en collaboration avec Ph. FRAISSE, *Exploration archéologique de Délos XLII*, Le théâtre, Paris, 2007.  
– éd., *Fronts de scène et lieux de culte dans le théâtre antique*, TMO 52, Lyon, 2009 ; 2ème tirage 2012.  
– avec D. FELLAGUE, éd., *Les théâtres antiques et leurs entrées. Parodos et aditus*, MOM éditions, Archéologie(s) 11, Lyon, 2024.  
Il est le responsable de Theatra, un site internet de bibliographie critique des études consacrées à l'architecture du théâtre antique : [www.theatra.mom.fr](http://www.theatra.mom.fr)

### PASCALE PARÉ-REY

**Maître de conférences de langue et littérature latines, université Jean-Moulin Lyon 3**

Pascale Paré-Rey est maître de conférences en langue et littérature latines Habilitée à Diriger des Recherches à l'Université Lyon 3 depuis 2006. Après avoir soutenu une thèse de doctorat sur les sentences dans le théâtre de Sénèque (parue sous le titre *Flores et acumina. Les sententiae dans les tragédies de Sénèque*), elle a travaillé sur le théâtre latin sous divers aspects (le public, le genre dramatique, la rhétorique, la dramaturgie - avec notamment un travail sur l'aparté qui a donné lieu à une publication *L'aparté dans le théâtre antique. Un procédé dramatique à redécouvrir*) et développe maintenant ses recherches sur la réception des tragédies latines dans la Modernité. Elle a en effet publié une *Histoire culturelle des éditions latines des tragédies de Sénèque, 1478-1878* et a été responsable scientifique d'un Projet de Recherche Collaboratif financé par l'ANR, piloté par Malika Bastin-Hammou, sur les paratextes au théâtre antique dans l'Europe de la première Modernité (projet IThAC). Elle coordonne actuellement le dispositif « Sciences des textes anciens » mis en place par le MESR, destiné à structurer et à souder la communauté des chercheurs notamment via les usages du numérique.

### ZOÉ SCHWEITZER

**Professeure en littérature comparée, université Jean-Monnet, Saint-Étienne, UMR CNRS Ihrim**

Professeure de littérature comparée à l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne et membre de l'IHRIM (UMR 5317), Zoé Schweitzer travaille sur les enjeux théoriques et les effets scéniques de la transgression dramatique, de l'Antiquité au théâtre contemporain. Elle s'intéresse notamment aux relations entre les ressorts spectaculaires et les exigences esthétiques et éthiques. Son travail s'est, pour cette raison, concentré sur les limites, les marges et les extrêmes de la scène tragique et plus particulièrement sur les tragédies à sujet mythologique, notamment celles consacrées à Médée, à Thyeste ou à Philomèle. Son dernier ouvrage s'intitule *La Scène cannibale. Pratiques et théories de la transgression au théâtre (XVIe-XXIe siècle)*, 2021. Avec Véronique Lochert et Enrica Zanin, elle a publié récemment *La Fiction face au viol*, 2024. Ses recherches actuelles poursuivent ces réflexions, en portant, d'une part, sur les représentations du viol dans le théâtre de la première modernité et, d'autre part, sur l'œuvre subversive et polémique du dramaturge israélien Hanokh Levin (1943-1999).

### DANIEL VALLAT

**Maître de conférences de langue et littérature latines, université Lumière Lyon 2**

Daniel Vallat est agrégé de grammaire et maître de conférences en latin et grec à l'Université Lumière Lyon 2. Ses recherches portent sur la poésie latine et sur les commentaires antiques aux poètes latins. Il a édité différents volumes et articles sur ces sujets, en particulier *Onomastique, culture et société dans les Épigrammes de Martial* (2008, Collection Latomus) et *Servius, Commentaire sur l'Énéide de Virgile : Livre I. Donat, Vie de Virgile, Introduction aux Bucoliques* (2023, Collection des Universités de France). Il prépare également une édition de l'Anthologie Latine (un recueil de poésies de l'Antiquité tardive) et une traduction commentée des *Scolies de Vérone* à Virgile. Membre du laboratoire HiSoMa (UMR 5189) et membre honoraire de l'Institut Universitaire de France, il est aussi directeur de la publication de la revue en ligne *Eruditio antiqua*.

Page personnelle : <https://www.hisoma.mom.fr/presentation/annuaire-du-personnel/vallat-daniel>

### CHRISTELLE VEILLARD

**Maitresse de conférences HDR de philosophie ancienne, université Paris Nanterre**

Christelle Veillard est maître de Conférences Habilitée à Diriger des Recherches (MCF HDR) en Philosophie Ancienne à l'université de Paris Nanterre, où elle enseigne depuis 2009. Spécialiste du stoïcisme, elle est l'auteur de plusieurs monographies, dont une édition de texte : *Hécaton de Rhodes, fragments*, texte traduit et commenté, Paris, Vrin, collection « Histoire des Doctrines de l'Antiquité Classiques », 2022 ; plusieurs ouvrages de synthèse sur la doctrine stoïcienne, notamment : *Les Stoïciens, une philosophie de l'exigence*, Paris, Ellipses 2017 ; *Les stoïciens II : Le stoïcisme intermédiaire (Diogène de Babylonie, Panétius de Rhodes, Posidonius d'Apamée)*, Paris, Les Belles Lettres, 2015 ; *Le Souffle de la Raison. Le défi des stoïciens*, Paris, Plon-Renaissance, 2023. Christelle Veillard a également dirigé la publication d'ouvrages thématiques : *Les philosophes face au vice, de Socrate à Augustin*, Leiden-Boston, Brill [« Philosophia Antiqua », 154], 2020 ; *Rêve et imagination : approches antiques*, Cahiers philosophiques, 159, Paris, Vrin, 2019. Elle prépare actuellement une monographie sur les dilemmes, à paraître aux Belles Lettres, collection « Anagôgê », en juin 2025: *Cas de conscience et conflits de devoirs. Les origines de la casuistique, d'Homère à Épictète* ; un collectif sur le rire : *Le rire dans tous ses éclats: penser le rire à la croisée de la littérature et de la philosophie*, Presses Universitaires de Nanterre.

